

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla)

11 ta' Marzu 2021 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 9 – Persuna taxxabbli – Kunċett – Artikolu 11 – Grupp tal-VAT – Stabbiliment prinċipali li jappartjeni għal grupp tal-VAT li l-fergħa tiegħu ma tagħmilx parti minnu – Stabbiliment prinċipali li jipprovdi servizzi lill-fergħa u li jimputalha l-ispejje ta' dawn is-servizzi”

Fil-Kawża C-812/19,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Högsta förvaltningsdomstolen (il-Qorti Amministrattiva Suprema, l-Isvezja), permezz ta' deċiżjoni tal-24 ta' Ottubru 2019, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-4 ta' Novembru 2019, fil-proċedura

Danske Bank A/S, Danmark, Sverige Filial,

vs

Skatteverket,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn A. Kumin, President tal-Awla, T. von Danwitz (Relatur) u P. G. Xuereb, Imġallfin,

Avukat ġenerali: E. Tanchev,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Danske Bank A/S, Danmark, Sverige Filial, minn T. Karlsson,
- għal-Skatteverket, minn K. Alvesson, bħala aġent,
- għall-Gvern Daniż, minn J. Nymann-Lindgren, P. Jespersen u S. Wolff, bħala aġenti,
- għall-Gvern Franċiż, minn E. Toutain u E. de Moustier, bħala aġenti,
- għall-Gvern Taljan, minn G. Palmieri, bħala aġent, assistita minn P. Gentili, avvocato dello Stato,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal, K. Simonsson u G. Tolstoy, bħala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat ġenerali, li l-kawża tinqata' mingajr konkludizzjonijiet

tagħti l-preġenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1), tal-Artikolu 9(1) u tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil l-U 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-“Direttiva VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn, minn naqsa, Danske Bank A/S, Danmark, Sverige Filial, fergħa Svedija tal-kumpannija Daniqsa Danske Bank A/S u, min-naqsa l-oqra, is-Skatteverket (l-Aġenzija tat-Taxxi, l-Isvezja), dwar deċiżjoni fiskali li nqarret mis-Skatteätsnämnden (il-Kummissjoni tad-Dritt Fiskali, l-Isvezja) li tirrigwarda l-mervärdesskattelagen (1994:200) (il-Liġi dwar it-Taxxa Fuq il-Valur Miżjud (1994:200)).

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva VAT jipprovdi:

“It-transazzjonijiet li qeġjin għandhom ikunu soqjetti għall-VAT: [...]

?) il-provvista ta' servizzi bi qlas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li taqxxi bala tali.”

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva, jipprevedi:

“Persuna taxxabbli' għandha tfigher kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riqultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produttori, kummerqjanti jew persuni li jagħtu servizzi, inkluqi attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu bala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tanqibbli jew intanqibbli għal skopijiet ta' dql minnha fuq baqi kontinwa għandha b'mod partikolari titqies bala attività ekonomika.”

5 Skont l-Artikolu 11 tal-imsemmija direttiva:

“Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista' jikkunsidra bala persuna taxxabbli waedha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomiqi u organizzattivi.

Stat Membru li jeqerqita l-għala prevista fl-ewwel paragrafu, jista' jadotta kwalunkwe miqura meqteqa biex jimpedixxi l-evaqljoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-uqlu ta' din id-dispoqlzzjoni.”

Id-dritt Daniq

6 Fid-Danimarka, l-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT ?ie traspost permezz tal-Artikolu 47(4) tal-lov om merværdiafgift (il-Li?i dwar it-Taxxa Fuq il-Valur Mi?jud). Din id-dispo?izzjoni tawtorizza b'mod partikolari diversi persuni taxxabbli li g?andhom l-istess proprjetarju sabiex jirre?istraw grupp tal-VAT Dani?. Minn dan il-paragrafu jirri?ulta wkoll li l-grupp jista' jirrigwarda biss impri?i li huma stabbiliti fid-Danimarka, b'tali mod li stabbiliment prin?ipali jew ferg?a jistg?u jsiru biss membri ta' grupp tal-VAT Dani? jekk jikkostitwixxu stabbilimenti permanenti fit-territorju Dani?.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

7 Danske Bank hija kumpannija li l-istabbiliment prin?ipali tag?ha jinsab fid-Danimarka. Hija te?er?ita l-attività tag?ha fl-Isvezja permezz ta' ferg?a, Danske Bank, Danmark, Sverige Filial, stabbilita f'dan l-a??ar Stat Membru. L-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank jag?mel parti minn grupp tal-VAT Dani? (iktar 'il quddiem il-“grupp tal-VAT Dani? inkwistjoni”), ikkostitwit skont il-le?i?lazzjoni Dani?a li tittrasponi l-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT. Il-ferg?a Svedi?a tag?ha ma tag?milx parti minn grupp tal-VAT Svedi?.

8 Danske Bank tu?a pjattaforma informatika fil-kuntest tal-attività tag?ha fil-pajji?i Skandinavi. Din il-pjattaforma hija fil-parti l-kbira komuni g?all-istabbilimenti kollha ta' din il-kumpannija. L-ispejje? marbuta mal-u?u tal-imsemmija pjattaforma mill-ferg?a Svedi?a g?all-b?onnijiet tal-attivitàjiet tag?ha fl-Isvezja huma imputati lilha mill-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank.

9 It-talba g?al de?i?joni fiskali mressqa quddiem il-Kummissjoni tad-Dritt Fiskali mill-ferg?a Svedi?a ta' Danske Bank kellha b'mod partikolari l-g?an li tiddetermina jekk il-fatt li l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank jag?mel parti minn grupp tal-VAT Dani? kienx jimplika li dan il-grupp g?andu, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Li?i dwar it-Taxxa Fuq il-Valur Mi?jud (1994:200), ji?i kkunsidrat b?ala persuna taxxabbli distinta minn din il-ferg?a. Din tal-a??ar riedet ukoll tkun taf jekk is-servizzi pprovduti mill-grupp tal-VAT, li l-ispejje? tag?hom huma imputati lilha, kellhomx ji?u kkunsidrati b?ala servizzi pprovduti g?all-finijiet tal-VAT u jekk hija kellhiex t?allas il-VAT fl-Isvezja, b?ala persuna li tir?ievi s-servizzi.

10 Permezz tad-de?i?joni tag?ha tat?23 ta' Novembru 2018, il-Kummissjoni tad-Dritt Fiskali kkonstatat li l-grupp tal-VAT Dani? inkwistjoni, li minnu jifforma parti l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank, minn na?a, u l-ferg?a Svedi?a ta' din il-kumpannija, min-na?a l-o?ra, kellhom ji?u kkunsidrati b?ala ?ew? persuni taxxabbli distinti. Meta ssie?eb mal-grupp tal-VAT Dani? inkwistjoni konformement mal-le?i?lazzjoni Dani?a, g?all-finijiet tal-VAT, l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank issepara ru?u mill-ferg?a Svedi?a tieg?u. L-imsemmija kummissjoni kkonstatat ukoll li s-servizzi pprovduti mill-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank, li l-ispejje? tag?hom huma imputati lill-ferg?a Svedi?a, g?andhom jitqiesu b?ala provvisti ta' servizzi g?all-finijiet tal-VAT.

11 Il-ferg?a Svedi?a ta' Danske Bank ikkontestat id-de?i?joni tal-Kummissjoni tad-Dritt Fiskali quddiem il-Högsta förvaltningsdomstolen (il-Qorti Amministrattiva Suprema, l-Isvezja), billi sostniet li l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank u din il-ferg?a kellhom jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?da u li s-servizzi pprovduti lil din il-ferg?a mill-imsemmi stabbiliment prin?ipali ma kellhomx jitqiesu b?ala provvista ta' servizzi g?all-finijiet tal-VAT. L-imsemmija ferg?a ma te?er?itax attività ekonomika indipendenti u ma tag?milx parti minn grupp tal-VAT fl-Isvezja, b'tali mod li ma tistax ti?i sseparata mill-istabbiliment prin?ipali kkon?ernat.

12 L-A?enzija tat-Taxxi talbet il-konferma tal-imsemmija de?i?joni. Skont il-le?i?lazzjoni Dani?a, huma biss l-istabbilimenti li jinsabu fid-Danimarka li jistg?u jsiru membri ta' grupp tal-VAT Dani?. G?aldaqstant, il-ferg?a Svedi?a ta' Danske Bank ma tag?milx parti minn dan il-grupp, b'tali mod li ma tistax titqies b?ala persuna taxxabbli wa?da mal-istabbiliment prin?ipali ta' din il-kumpannija.

13 Il-qorti tar-rinviju tosserva li 'ew' interpretazzjonijiet tad-dispożizzjonijiet rilevanti huma possibbli. L-ewwel interpretazzjoni possibbli ta' dawn id-dispożizzjonijiet tikkonsisti fil-kunsiderazzjoni, b'applikazzjoni tal-urisprudenza li tirriżulta mis-sentenza tat-23 ta' Marzu 2006, FCE Bank (C-210/04, EU:C:2006:196), li l-ferg'a Svediża, li ma hijiex indipendenti mill-istabbiliment prinċipali ta' Danske Bank u ma tagħmilx parti minn grupp tal-VAT fl-Isvezja, tagħmel parti mill-istess persuna taxxabbli b'all-imsemmi stabbiliment, anki jekk dan tal-ażar huwa membru ta' grupp tal-VAT Daniż. It-tieni interpretazzjoni possibbli tikkonsisti fil-kunsiderazzjoni li, billi ngħaqad mal-grupp tal-VAT Daniż inkwistjoni, g'all-finijiet tal-VAT, l-istabbiliment prinċipali ta' Danske Bank huwa issa separat mill-persuna taxxabbli li l-imsemmi stabbiliment u l-ferg'a Svediża huma, b'ala prinċipju, meqjusa li jikkostitwixxu flimkien f'dak li jirrigwarda t-tranżazzjonijiet imwettqa bejniethom.

14 Għalhekk, fis-sentenza tagħha tas-17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige (C-7/13, EU:C:2014:2225), il-Qorti tal-ustizzja diġà ddeżidiet li ferg'a li ma hijiex indipendenti mill-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija barranija, iġda li tagħmel parti minn grupp tal-VAT fi Stat Membru, tiffirma persuna taxxabbli waċda mal-membri ta' dan il-grupp, b'tali mod li s-servizzi pprovduti lilha bi 'las mill-istabbiliment prinċipali g'andhom jitqiesu li twettqu mhux favur il-ferg'a, iġda favur il-grupp tal-VAT. Għaldaqstant, dawn huma tranżazzjonijiet bejn 'ew' persuni taxxabbli distinti. Issa, din is-sentenza tikkonferma sitwazzjoni li fiha l-ferg'a tagħmel parti minn grupp tal-VAT, filwaqt li, f'din il-kawża, huwa l-istabbiliment prinċipali li jagħmel parti minn tali grupp.

15 Il-qorti tar-rinviju ssemmi wkoll il-linji gwida li jirriżultaw mill-105 laqg'a tal-Kumitat tal-VAT, tas-26 ta' Ottubru 2015, li minnhom jirriżulta li dan tal-ażar qies, b'ma' oranza kbira, li f'ka' b'al dak li hija adita bih, il-grupp tal-VAT li g'alih jappartjeni l-istabbiliment prinċipali li jinsab fi Stat Membru u l-ferg'a li tinsab fi Stat Membru ie'or g'andhom jitqiesu li huma 'ew' persuni taxxabbli distinti.

16 F'dawn iż-żirkustanzi, il-Högsta förvaltningsdomstolen (il-Qorti Amministrattiva Suprema, l-Isvezja) iddeżidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-ustizzja d-domanda preliminari li 'ejja:

“Ferg'a 'vediża ta' bank li g'andu l-istabbiliment prinċipali tiegħu fi Stat Membru ie'or g'ajr [ir-Renju tal-] Isvezja hija, meta l-istabbiliment prinċipali huwa parti minn grupp ta' VAT fl-Istat Membru l-ie'or, filwaqt li l-ferg'a Svediża ma hija membru ta' ebda grupp ta' VAT fl-Isvezja, titiqes b'ala persuna taxxabbli separata meta l-istabbiliment prinċipali jipprovdi lill-ferg'a b'servizzi li l-ispejje huma imputati lill-ferg'a?”

Fuq id-domanda preliminari

17 Permezz tad-domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT g'andhomx jiġu interpretati fis-sens li, g'all-finijiet tal-VAT, l-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija, li tinsab fi Stat Membru u li tagħmel parti minn grupp tal-VAT ikkostitwit abba' i ta' dan l-Artikolu 11, u l-ferg'a ta' din il-kumpannija, stabbilita fi Stat Membru ie'or, g'andhomx jitqiesu b'ala persuni taxxabbli distinti meta dan l-istabbiliment prinċipali jipprovdi lill-imsemmija ferg'a servizzi li l-ispejje tagħhom huma imputati lilha.

18 Sabiex tingħata risposta għal din id-domanda, g'andu jifakklar li, skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva VAT hija su'etti g'all-VAT il-provvista ta' servizzi mwettqa bi 'las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali.

19 Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva, “persuna taxxabbli” tfisser

kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post, attività ekonomika, irrispettivament mill-iskopijiet jew mir-riżultat ta' din l-attività.

20 Fir-rigward ta' provvista ta' servizzi bejn l-istabbiliment prinċipali ta' kumpannija, li tinsab fi Stat Membru, u ferga tagħha, li tinsab fi Stat Membru ieor, il-Qorti tal-ustizzja ddeidiet li tali provvista ta' servizzi hija taxxabbli biss jekk ikun hemm relazzjoni legali bejn il-fornitur u l-benefiċjarju li matulha jkun hemm skambju ta' servizzi reipro. Fin-nuqqas ta' relazzjoni legali bejn ferga u s-sede tagħha, li flimkien jiffurmaw persuna taxxabbli wađa, is-servizzi reipro skambjati bejn dawn l-entitajiet jikkostitwixxu flussi interni mhux taxxabbli, bid-differenza tat-tranżazzjonijiet intaxxati, imwettqa ma' terzi (sentenza tal-24 ta' Jannar 2019, Morgan Stanley levat Co. International, C-165/17, EU:C:2019:58, punti 37 u 38 kif ukoll il-urisprudenza itata).

21 Sabiex jiġi stabbilit jekk teistix tali relazzjoni legali, għandu jiġi vverifikat jekk il-ferga twettaqx attività ekonomika indipendenti. F'dan ir-rigward, għandu jiġi eaminat jekk din tistax tiġi kkunsiderata b'ala awtonoma, b'mod partikolari sa fejn hija ssostni r-riskju ekonomiku li jirriżulta mill-attività tagħha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-23 ta' Marzu 2006, FCE Bank, C-210/04, EU:C:2006:196, punt 35, kif ukoll tal-24 ta' Jannar 2019, Morgan Stanley & Co. International, C-165/17, EU:C:2019:58, punt 35 u l-urisprudenza itata).

22 Madankollu, fir-rigward tal-klassifikazzjoni tar-relazzjoni legali eistenti bejn l-istabbiliment prinċipali u l-ferga ta' kumpannija, għandha tittieed inkunsiderazzjoni wkoll l-appartenenza eventwali tagħhom għal grupp tal-VAT ikkostitwit skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT.

23 Skont din id-dispożizzjoni, kull Stat Membru jista' jqis b'ala persuna taxxabbli wađa l-persuni stabbiliti fit-territorju tiegħu li huma indipendenti mill-perspettiva legali, iġda li huma marbuta mill-qrib bejniethom fuq il-livell finanzjarju, ekonomiku u ta' organizzazzjoni.

24 Il-formulazzjoni stess tal-imsemmi Artikolu 11 jinkludi limitazzjoni territorjali, b'tali mod li Stat Membru ma jistax jipprevedi li grupp tal-VAT ikun jinkludi persuni stabbiliti fi Stat Membru ieor. Għalhekk, kif jirriżulta mill-atti tal-proċess li għandha l-Qorti tal-ustizzja, skont il-leġiżlazzjoni Daniża li tittrasponi din id-dispożizzjoni, huma biss l-istabbilimenti permanenti li jinsabu fid-Danimarka li jistgħu jagħmlu parti minn grupp tal-VAT Daniż.

25 Fir-rigward tal-effetti tal-appartenenza għal grupp tal-VAT ikkostitwit skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT, il-Qorti tal-ustizzja ddeidiet li tali grupp jiffurma persuna taxxabbli wađa. L-assimilazzjoni għal persuna taxxabbli wađa teskludi li l-membri tal-grupp tal-VAT ikomplu jissottomettu separatament dikjarazzjonijiet tal-VAT u jibqgħu jiġu identifikati, fil-grupp jew barra l-grupp tagħhom, b'ala persuni taxxabbli, peress li hija l-persuna taxxabbli wađa li hija awtorizzata tissottometti l-imsemmija dikjarazzjonijiet. (sentenza tas-17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C-7/13, EU:C:2014:2225, punti 28 u 29 kif ukoll il-urisprudenza itata).

26 Minn dan isegwi li, meta l-istabbiliment prinċipali u l-ferga ta' kumpannija jinsabu fi Stati Membri differenti u meta wieċed minnhom ikun jappartjeni għal grupp tal-VAT, ir-relazzjoni legali bejniethom għandha tiġi evalwata billi tittieed inkunsiderazzjoni, minn naa, l-assimilazzjoni ta' dan il-grupp għal persuna taxxabbli wađa u, min-naa l-oħra, il-limiti territorjali ta' dan il-grupp.

27 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-provvista ta' servizzi minn stabbiliment prin?ipali stabbilit f'pajji? terz lill-ferg?a tieg?u stabbilita fi Stat Membru tikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabbli meta din il-ferg?a tkun membru ta' grupp tal-VAT (sentenza tas?17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C?7/13, EU:C:2014:2225, punt 32). Issa, il-prin?ipju stabbilit f'din is-sentenza japplika wkoll meta l-provvista ssir bejn stabbiliment prin?ipali, li jinsab fi Stat Membru u li jappartjeni g?al grupp tal-VAT fi ?danu, u ferg?a stabbilita fi Stat Membru ie?or.

28 F'dan il-ka?, l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank jag?mel parti mill-grupp tal-VAT Dani? inkwistjoni. Min?abba l-appartenenza tieg?u g?al dan il-grupp tal-VAT, g?andu ji?i kkunsidrat, g?all-finijiet tal-VAT, li huwa dan il-grupp li jipprovdi s-servizzi inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

29 Barra minn hekk, fid-dawl tal-limiti territorjali li jirri?ultaw mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT, il-ferg?a Svedi?a ta' Danske Bank ma tistax titqies li tag?mel parti mill-grupp tal-VAT Dani? inkwistjoni.

30 G?aldaqstant, g?all-finijiet tal-VAT, il-grupp tal-VAT Dani? li g?alih jappartjeni l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank, minn na?a, u l-ferg?a Svedi?a ta' din il-kumpannija, min-na?a l-o?ra, ma jistg?ux jitqiesu li huma jiformaw flimkien persuna taxxabbli wa?da.

31 L-ebda argument imressaq minn Danske Bank ma jista' jikkontesta din il-konkluzjoni.

32 Qabel kollox, Danske Bank issostni li s-sitwazzjoni li wasslet g?as-sentenza tas?17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige (C?7/13, EU:C:2014:2225), u dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali huma differenti, fatt li ji?ustifika trattament differenti. Issa, la l-fatt li, fil-kaw?a prin?ipali, kuntrarjament g?al dak li kien il-ka? fil-kaw?a li tat lok g?al din is-sentenza, ma hijiex il-ferg?a, i?da l-istabbiliment prin?ipali ta' Danske Bank li jag?mel parti mill-grupp tal-VAT, u lanqas il-fatt li l-imsemmi stabbiliment prin?ipali ma jinsabx fi Stat terz, i?da fi Stat Membru, ma huma ta' natura li jikkontestaw is-soluzzjoni adottata fl-imsemmija sentenza, fid-dawl tal-limiti territorjali spe?ifi?i g?all-gruppi kkostitwiti skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT.

33 Sussegwentement, kuntrarjament g?al dak li ssostni Danske Bank, g?alkemm il-formulazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT tipprekludi li Stat Membru jestendi l-portata ta' grupp tal-VAT g?al entitajiet stabbiliti barra mit-territorju tieg?u, xorta jibqa' l-fatt li l-e?istenza ta' grupp tal-VAT f'dan l-Istat Membru g?andha, jekk ikun il-ka?, tittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tat-tassazzjoni fi Stati Membri o?ra, b'mod partikolari meta dawn tal-a??ar jevalwaw l-obbligi fiskali ta' ferg?a stabbilita fit-territorju tag?hom.

34 Fl-a??ar nett, fir-rigward tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali, ukoll invokat minn Danske Bank, g?andu jif fakkar li dan jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT li jipprekludi li tran?azzjonijiet ekonomi?i li jixxiebhu, li jkunu jinsabu konsegwentement f'kompetizzjoni ma' xulxin, ji?u ttrattati b'mod differenti f'dak li jirrigwarda l-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?22 ta' Mejju 2008, Ampliscientifica u Amplifin, C?162/07, EU:C:2008:301, punt 25 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata). Issa, fid-dawl tal-effetti tal-istabbiliment ta' grupp tal-VAT kif ukoll tal-limiti territorjali ta' dan tal-a??ar, tran?azzjoni li sse?? bejn il-ferg?a ta' Danske Bank li tinsab fl-Isvezja u l-grupp tal-VAT Dani? inkwistjoni, li minnu jag?mel parti l-istabbiliment prin?ipali ta' din il-kumpannija, ma tistax titqies li tixbah tran?azzjoni li sse?? bejn ferg?a u stabbiliment prin?ipali li ma jag?milx parti minn grupp tal-VAT.

35 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 11 tad-Direttiva VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, g?all-finijiet tal-VAT, l-istabbiliment prin?ipali ta' kumpannija, li tinsab fi Stat Membru u li tag?mel parti minn grupp tal-VAT ikkostitwit abba?i ta' dan l-Artikolu 11, u l-ferg?a ta' din il-kumpannija,

stabbilita fi Stat Membru ie?or, g?andhom jitqiesu li huma persuni taxxabbli distinti meta dan l-istabbiliment prin?ipali jipprovdi lill-imsemmija ferg?a servizzi li l-ispejje? tag?hom huma imputati lilha.

Fuq l-ispejje?

36 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT), l-istabbiliment prin?ipali ta' kumpannija, li tinsab fi Stat Membru u li tag?mel parti minn grupp tal-VAT ikkostitwit abba?i ta' dan l-Artikolu 11, u l-ferg?a ta' din il-kumpannija, stabbilita fi Stat Membru ie?or, g?andhom jitqiesu li huma persuni taxxabbli distinti meta dan l-istabbiliment prin?ipali jipprovdi lill-imsemmija ferg?a servizzi li l-ispejje? tag?hom huma imputati lilha.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Isvedi?.